1. INDICADOR DE LUGAR-NOMBRE DEL AERÓDROMO
AERODROME LOCATION INDICATOR - NAME

LELN - LEÓN

2. DATOS GEOGRÁFICOS Y DE ADMINISTRACIÓN DEL AERÓDROMO

ARP: 423519N 0053922W. Ver AD 2-LELN ADC.
Distancia y dirección a la ciudad: 6 km NE.
Elevación: 916 m/3006 ft.
Ondulación geoide: 55,39 m ± 0,05 m.
Temperatura de referencia: 28°C.
Declinación magnética: 3°W (2010).
Cambio anual: 8,2'E.
Administración AD: Ejército del Aire.
Dirección: Aeropuerto Militar, Avda. Aviación s/n.
24071 Vírgen del Camino. León.
TEL: CIV: +34-987 877 700. **FAX:** CIV: +34-987 877 704
MIL: +34-987 302 000.
AFTN: LELN **E-mail:** operacioneslen@aena.es
Tránsito autorizado: VFR/IFR.
Observaciones: Ninguna.

AERODROME GEOGRAPHICAL DATA AND ADMINISTRATION

ARP: 423519N 0053922W. See AD 2-LELN ADC.
Distance and direction to the city: 6 km NE.
Elevation: 916 m/3006 ft.
Geoid undulation: 55.39 m ± 0.05 m.
Reference temperature: 28°C.
Magnetic variation: 3°W (2010).
Annual change: 8.2'E.
AD administration: Ejército del Aire.
Address: Aeropuerto Militar, Avda. Aviación s/n.
24071 Vírgen del Camino. León.
TEL: CIV: +34-987 877 700. **FAX:** CIV: +34-987 877 704
MIL: +34-987 302 000.
AFTN: LELN **E-mail:** operacioneslen@aena.es
Approved traffic: VFR/IFR.
Remarks: None.

3. HORARIO DE OPERACIÓN

Aeropuerto: CIV: V: 0730-1900; I: 0830-2000.
MIL: V: 0600-1900; I: 0700-2000. (1)
Aduanas e Inmigración: HR AD.
Servicios médicos y de sanidad: MIL: HR AD.
AIS/ARO/OPV: HR AD.
Información MET: CIV: HR AD.
MIL: HR AD.
ATS: HR AD.
Abastecimiento de combustible: CIV: O/R.
MIL: HR AD.
Asistencia en tierra: CIV: HR AD.
MIL: HR AD.
Seguridad: H24.
Deshielo: CIV: HR AD O/R.
Observaciones: (1) Ampliación de horario y aeronaves de estado extranjeras, ver casilla 20: Reglamentación local.

HOURS OF OPERATION

Airport: CIV: V: 0730-1900; I: 0830-2000.
MIL: V: 0600-1900; I: 0700-2000. (1)
Customs and Immigration: HR AD.
Health and Sanitation: MIL: HR AD.
AIS/ARO/OPV: HR AD.
MET briefing: CIV: HR AD.
MIL: HR AD.
ATS: HR AD.
Fuelling: CIV: O/R.
MIL: HR AD.
Handling: CIV: HR AD.
MIL: HR AD.
Security: H24.
De-icing: CIV: HR AD O/R.
Remarks: (1) Extension of operating hours and foreign state aircraft, see item 20: Local regulations.

4. SERVICIOS E INSTALACIONES DE ASISTENCIA EN TIERRA

Instalaciones para el manejo de carga: MIL: Hasta 4000 kg.
Tipos de combustible: CIV: JET A-1.
MIL: F-34, F-18 (100LL).
Tipos de lubricante: MIL: O/R.
Capacidad de reabastecimiento: MIL: JP-8 (F-34): 2 cisternas 20.000 L, 16,7 L/s.
1 cisterna 5000 L, 6,2 L/s.
CIV: Depósito de 49.000 L
1 cisterna de 30.000 L
1 cisterna de 22.000 L
Instalaciones para el deshielo: CIV: Servicio prestado por el agente Handling. O/R
Espacio disponible en hangar: No.
Instalaciones para reparaciones: No.
Observaciones: MIL: GPU: Unidad de CA (hasta 45 KVA) y CC (hasta 1500 A).
CIV: Agente de rampa:
IBERIA
Tel: +34- 987 877 718
Fax: No
Móvil: No
E-mail: lenkg@iberia.es
SITA: LENKQIB

HANDLING SERVICES AND FACILITIES

Cargo facilities: MIL: Up to 4000 kg.
Fuel types: CIV: JET A-1.
MIL: F-34, F-18 (100LL).
Oil types: MIL: O/R.
Refuelling capacity: MIL: JP-8 (F-34): 2 trucks 20,000 L, 16.7 L/s.
1 truck 5000 L, 6.2 L/s.
CIV: Tank 49,000 L
1 truck 30,000 L
1 truck 22,000 L
De-Icing facilities: CIV: Service provided by Handling operator. O/R.
Hangar space: No.
Repair facilities: No.
Remarks: MIL: GPU: Unit of AC (up to 45 KVA) and DC (up to 1500 A).
CIV: Ramp agent:
IBERIA
Tel: +34-987 877 718
Fax: No
Mobile phone: No
E-mail: lenkg@iberia.es
SITA: LENKQIB

5. INSTALACIONES PARA LOS PASAJEROS

Hoteles: MIL: Sí.
Restaurante: Sí.
Transporte: CIV: Taxis (a petición), coches de alquiler.
MIL: Autobuses y vehículos ligeros disponibles a petición.
Instalaciones médicas: CIV: No.
MIL: Primeros auxilios y ambulancia.
Banco/Oficina Postal: Cajero automático/No.
Información turística: No.
Observaciones: Ninguna.

PASSENGER FACILITIES

Hotels: MIL: Yes.
Restaurant: Yes.
Transportation: CIV: Taxies (on request), hire cars.
MIL: Buses and light vehicles available on request.
Medical facilities: CIV: No.
MIL: First aid and ambulance.
Bank/Post Office: Cash dispenser/No.
Tourist information: No.
Remarks: None.

6. SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS

Categoría de incendios: CIV: 5 (1).
MIL: 4.

Equipo de salvamento: CIV: De acuerdo con la categoría de incendios publicada.
MIL: No corresponde con la categoría de incendios publicada.

Retirada de aeronaves inutilizadas: MIL: 1 grúa automóvil pluma fija.

Observaciones: (1) EXC CAT 1 TUE 0830-1730 PS THU 0730-1230, 1430-1900 PS FRI 0730-1300 PS SAT 1330-1900.

RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICE

Fire category: CIV: 5 (1).
MIL: 4.

Rescue equipment:: CIV: In accordance with the fire category published.
MIL: Does not correspond to the fire category published.

Removal of disabled aircraft: MIL: 1 automobile fix crane.

Remarks: (1) EXC CAT 1 TUE 0830-1730 PS THU 0730-1230, 1430-1900 PS FRI 0730-1300 PS SAT 1330-1900.

7. DISPONIBILIDAD ESTACIONAL/REMOCIÓN DE OBSTÁCULOS

Equipo: CIV: Esparcidor de urea, máquina quitanieves y una barredora/quitanieves.
MIL: Móvil.

Prioridad: RWY, TWY y plataforma.

Observaciones: Equipo estacional desde 1 de noviembre al 30 de abril.

SEASONAL AVAILABILITY/OBSTACLE CLEARING

Equipment: CIV: Urea spreader, snowplough trucks and snow blower/snow plough.
MIL: Mobile.

Priority: RWY, TWY and apron.

Remarks: Seasonal equipment from November 1st to April 30.

8. DETALLES DEL ÁREA DE MOVIMIENTO

Plataforma: Superficie: CIV: Asfalto.
MIL: Hormigón y asfalto.
Resistencia: CIV: PCN 59/F/C/W/T.
MIL: Información no disponible.

Calles de rodaje: Anchura: 23 m.
Superficie: Asfalto.
Resistencia: A: PCN 55/F/C/W/T.
B: PCN 94/F/A/W/T.
C: PCN 26/F/B/W/T.

Posiciones de comprobación: Altímetro: Plataforma MIL: 913 m / 2995 ft.
Plataforma CIV: 911 m / 2989 ft.
VOR: No.
INS: No.

Observaciones: Ninguna

MOVEMENT AREA DETAILS

Apron: Surface: CIV: Asphalt.
MIL: Concrete and asphalt.
Strength: CIV: PCN 59/F/C/W/T.
MIL: Information not available.

Taxiways: Width: 23 m.
Surface: Asphalt.
Strength: A: PCN 55/F/C/W/T.
B: PCN 94/F/A/W/T.
C: PCN 26/F/B/W/T.

Check locations: Altimeter: MIL Apron: 913 m / 2995 ft.
CIV Apron: 911 m / 2989 ft.
VOR: No.
INS: No.

Remarks: None.

9. SISTEMAS Y SEÑALES DE GUÍA DE RODAJE

Sistema de guía de rodaje: Punto de espera en pista, letreros, barras de parada y puestos de estacionamiento.

Señalización de RWY: Designadores, umbral, eje, faja lateral, punto de visada y zona de toma de contacto.

Señalización de TWY: Eje y borde.

Observaciones: Ninguna.

TAXIING GUIDANCE SYSTEM AND MARKINGS

Taxiing guidance system: Runway-holding position, boards, stop bars and stands.

RWY markings: Designators, threshold, centre line, side stripe, aiming point and touchdown zone.

TWY markings: Centre line and edge.

Remarks: None.

10. OBSTÁCULOS DE AERÓDROMO

En áreas de aproximación y despegue, circuito y AD

AERODROME OBSTACLES

In approach and take-off, circuit and AD areas

DESIGNACIÓN DESIGNATION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COORDENADAS COORDINATES	ELEV / HGT (M)	BALIZADO MARKED
LELN-AUX-VOR-2007	VOR/ VOR	423537.6N 0053845.9W	920 / 6	-
LELN-AUX-2050-2007	Pararrayos / Lightning rods	423537.7N 0053844.9W	923 / 8	-
LELN-AUX-2051-2007	Pararrayos / Lightning rods	423537.5N 0053847.2W	923 / 9	-
LELN-AUX-8580-2007	Antena / Antenna	423505.8N 0053910.1W	978 / 62	-

Observaciones: Ver AD 2-LELN AOC.
RWY 23: Sin obstáculos.

Remarks: See AD 2-LELN AOC.
RWY 23: Without obstructions.

11. SERVICIO METEOROLÓGICO PRESTADO

Oficina MET: León / Virgen del Camino MET.
HR: HR AD.
METAR: Horario.
TAF: 9 HR.
TREND: No.
Información: En persona y telefónica.
Documentación de vuelo/Idioma: Cartas y lenguaje claro / Español.
Cartas: Mapas significativos, previstos en altitud (viento y temperatura).
Equipo suplementario: Presentador de imágenes de nubes, rayos y de información radar. Autoservicio meteorológico aeronáutico.
Dependencia ATS atendida: TWR.
→ **Información adicional:** Oficina principal: Madrid, H-24; TEL: +34-915 819 751.
Oficina meteorológica León/Virgen del Camino; HR AD; TEL: +34-987 300 326.
Observaciones: Existe resumen climatológico de aeródromo. Se hacen avisos de aeródromo.

METEOROLOGICAL SERVICE PROVIDED

MET office: León / Virgen del Camino MET.
HR: HR AD.
METAR: Hourly.
TAF: 9 HR.
TREND: No.
Briefing: In person and by telephone.
Flight documentation/Language: Charts and plain language / Spanish.
Charts: Significant, forecasted in altitude (wind and temperature) maps.
Supplementary equipment: Clouds, lightnings image and radar information display. Aeronautical meteorological self-service.
ATS unit served: TWR.
Additional information: Main office: Madrid, H-24; TEL: +34-915 819 751.
Meteorological office León/Virgen del Camino; HR AD; TEL: +34-987 300 326.
Remarks: Aerodrome climatological summary available. Aerodrome warning available.

12. CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LA PISTA — RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

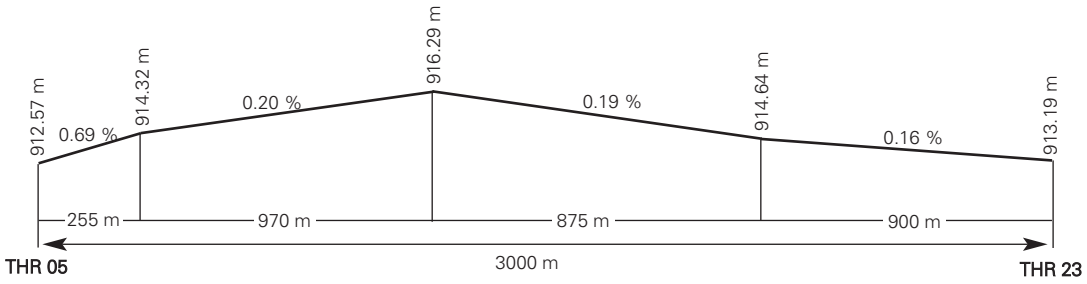
RWY	Orientación Direction	DIM (m)	THR PSN	THR ELEV TDZ ELEV	SWY (m)	CWY (m)	Franja (m) Strip (m)	OFZ	RESA (m)	RWY/SWY SFC PCN
05	045.33° GEO 048° MAG	3000 x 45	423455.02N 0053954.99W	THR: 913 m / 2994 ft TDZ: No	No	No	3120 x 198	No	90 x 150	RWY: Asfalto/Asphalt PCN 105/F/C/W/T (1) SWY: No
23	225.35° GEO 228° MAG	3000 x 45	423603.35N 0053821.41W	THR: 913.2 m / 2996 ft TDZ: 914.6 m / 3001 ft	No	No	3120 x 198	INFO NO AVBL	90 x 240	RWY: Asfalto/Asphalt PCN 105/F/C/W/T (1) SWY: No
06	060.15° GEO 063° MAG	1034 x 100	423523.94N 0053942.81W	THR: 925 m / 3034 ft TDZ: No	No	No	No	No	No	RWY: Terreno natural compactado / Natural ground compact 5700 kg SIWL a 6.0 kg/cm² SWY: No
24	240.16° GEO 243° MAG	1034 x 100	423540.61N 0053903.49W	THR: 915 m / 3002 ft TDZ: No	No	No	No	No	No	RWY: Terreno natural compactado / Natural ground compact 5700 kg SIWL a 6.0 kg/cm² SWY: No

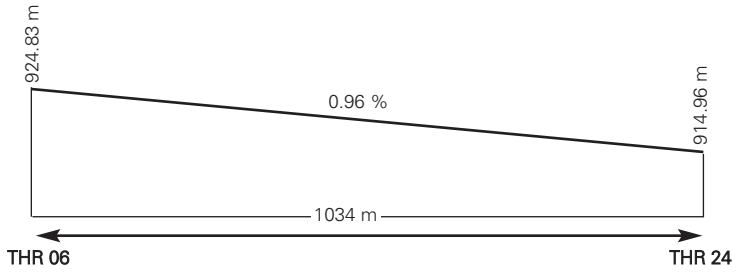
Observaciones: (1) Los primeros 300 m desde el THR 05: PCN 89/F/B/W/T.

Remarks: (1) The first 300 m from THR 05: PCN 89/F/B/W/T.

Perfil:

Profile:





13. DISTANCIAS DECLARADAS — DECLARED DISTANCES

RWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
05	3000	3000	3000	3000
23	3000	3000	3000	3000
06 (1)	1034	1034	–	–
24 (1)	1034	1034	–	–

Observaciones: (1) Uso exclusivo militar.

Remarks: (1) Exclusive military use.

14. ILUMINACIÓN DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA — APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

Pista: 05
Aproximación: Luces de identificación de umbral.
PAPI (MEHT): 3° (8,91 m/29 ft).
Umbral: Verdes.
Zona de toma de contacto: No.
Eje pista: 3000 m: 2100 m blancas+600 m blancas y rojas+300 m rojas. LIH
Distancia entre luces: 30 m.
Borde de pista: 3000 m blancas. LIH
Distancia entre luces: 60 m.
Extremo de pista: Rojas.
Zona de parada: No.
Observaciones: Ninguna.

Runway: 05
Approach: Threshold identification lights.
PAPI (MEHT): 3° (8.91 m/29 ft).
Threshold: Green.
Touch-down zone: No.
Runway centre line: 3000 m: 2100 m white+600 m white and red+300 m red. LIH
Distance between lights: 30 m.
Runway edge: 3000 m white. LIH
Distance between lights: 60 m.
Runway end: Red.
Stopway: No.
Remarks: None.

Pista: 23
Aproximación: Precisión CAT I, 900 m. LIH. Luces de identificación de umbral.
PAPI (MEHT): 3,45° (19,47 m/64 ft).
Umbral: Verdes.
Zona de toma de contacto: No.
Eje pista: 3000 m: 2100 m blancas+600 m blancas y rojas+300 m rojas. LIH. Distancia entre luces: 30 m.
Borde de pista: 3000 m blancas. LIH. Distancia entre luces: 60 m.
Extremo de pista: Rojas.
Zona de parada: No.
Observaciones: Ninguna.

Runway: 23
Approach: Precision CAT I, 900 m. LIH. Threshold identification lights.
PAPI (MEHT): 3.45° (19.47 m/64 ft).
Threshold: Green.
Touch-down zone: No.
Runway centre line: 3000 m: 2100 m white+600 m white and red+300 m red. LIH Distance between lights: 30 m.
Runway edge: 3000 m white. LIH. Distance between lights: 60 m.
Runway end: Red.
Stopway: No.
Remarks: None.

15. OTRA ILUMINACIÓN, FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA

ABN: ALTN FLG W/G EV 4 s (1). Ver AD 2 - LELN ADC.
WDI: 1 cerca THR 05; 1 cerca THR 23. LGTD.
Iluminación de TWY: Borde.
Iluminación de plataforma: CIV: Borde y 4 torres de iluminación. MIL: NIL.
Fuente secundaria de energía: Grupo electrógeno que proporciona un tiempo de conmutación (luz) para CAT I según anexo 14.
Observaciones: (1) ABN disponible sólo O/R.

OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

ABN: ALTN FLG W/G EV 4 s (1). See AD 2 - LELN ADC.
WDI: 1 near THR 05; 1 near THR 23. LGTD.
TWY lighting: Edge.
Apron lighting: CIV: Edge and 4 floodlighting poles. MIL: NIL.
Secondary power supply: Standby equipment that provide a switch-over time (light) for CAT I according to Annex 14.
Remarks: (1) ABN only available O/R.

16. ZONA DE ATERRIZAJE PARA HELICÓPTEROS

Situación: En plataforma militar.
Elevación: Información no disponible.
Dimensiones, superficie, carga admisible, señalización: Información no disponible.
Orientación: Información no disponible.
Distancias declaradas: Información no disponible.
Iluminación: Información no disponible.
Observaciones: Ninguna.

HELICOPTER LANDING AREA

Position: At military apron.
Elevation: Information not available.
Dimensions, surface, maximum weight, marking: Information not available.
Direction: Information not available.
Declared distances: Information not available.
Lighting: Information not available.
Remarks: None.

17. ESPACIO AÉREO ATS

ATS AIRSPACE

Denominación y límites laterales Designation and lateral limits	Límites verticales Vertical limits	Clase de espacio aéreo Airspace class	Unidad responsable Idioma Unit Language	Altitud de transición Transition altitude
LEÓN CTR Círculo de 10 NM de radio centrado en DVOR EON Circle radius 10 NM centred on DVOR EON	300 m AGL GND	D	León TWR ES/EN	1850 m/6000 ft
LEÓN ATZ Círculo de 8 km de radio centrado en ARP. Circle radius 8 km centred on ARP. (1)	900 m HGT (2)	D	León TWR ES/EN	

Observaciones: (1) O la visibilidad horizontal, lo que resulte inferior.
(2) O hasta la elevación del techo de nubes, lo que resulte más bajo.

Remarks: (1) Or the ground visibility, whichever is lower.
(2) Or up to the clouds ceiling, whichever is lower.

18. INSTALACIONES DE COMUNICACIÓN ATS

ATS COMMUNICATION FACILITIES

Servicio Service	Distintivo llamada Call sign	FREQ (MHz)	HR	Observaciones Remarks
APP	León APP	122.100	HR AD	APP/L
TWR	León TWR	122.100	HR AD	CIV/MIL
		139.300	HR AD	MIL
		257.800	HR AD	MIL
		121.500	HR AD	EMERG
		243.000	HR AD	EMERG

19. RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE — RADIO NAVIGATION & LANDING FACILITIES

Instalación (VAR) Facility (VAR)	ID	FREQ	HR	Coordenadas Coordinates	ELEV DME	Observaciones Remarks
DVOR (3º W)	EON	112.000 MHz	H24	423537.6N 0053846.1W		
DME	EON	CH 57 X	H24	423537.4N 0053845.5W	922 m / 3024 ft	
LOC 23 (3º W) ILS CAT I	ILE	109.500 MHz	H24	423450.7N 0054000.9W		228º MAG / 190 m FM THR 05.
GP 23		332.600 MHz	H24	423559.1N 0053834.7W		3.45º, RDH 17.40 m; a/at 307 m FM THR 23 & 120 m FM RCL a la derecha en el sentido de APCH / to the right on APCH direction.
ILS/DME 23	ILE	CH 32 X	H24	423559.1N 0053834.7W	918 m / 3012 ft	REF DME THR 23.

20. REGLAMENTACIÓN LOCAL — LOCAL REGULATIONS

RESTRICCIONES A LAS OPERACIONES

No se autorizará a ninguna aeronave civil (IFR/VFR) a efectuar prácticas de aproximaciones o tomas y despegues. Únicamente se autorizará la toma final siempre que se tenga aceptado un plan de vuelo con destino LELN AD.

RESTRICTIONS TO OPERATIONS

No civil aircraft (IFR/VFR) will be authorized to practice approaches or touch-and-goes. Landing will be authorized only if a flight plan with destination LELN AD is accepted.

AMPLIACIÓN DE HORARIO OPERATIVO

Las aeronaves civiles que dispongan de FPL anterior a la hora de cierre del aeropuerto, podrán solicitar una ampliación del horario de operación del aeropuerto, como máximo, hasta las 2230 y siempre que la aeronave despegue del aeródromo de origen antes de la ETA en LELN prevista en el FPL original. Una vez que la aeronave haya tomado tierra, no podrá volver a salir de LELN hasta el día siguiente dentro del horario operativo.

EXTENSION OF OPERATING HOURS

Civil aircraft with a FPL previous to the airport's closing time, may request an extension of operating hours of the airport up to 2230 and only in the case the aircraft takes off from the origin aerodrome before the estimated ETA to LELN in the original FPL. When the aircraft is landed, it will not be allowed to leave LELN till the next day during the official operating hours

AERONAVES DE ESTADO EXTRANJERAS

La solicitud PPR es obligatoria con un mínimo de 24 horas de antelación. En caso de transporte de mercancías peligrosas se realizará con al menos dos días laborables de antelación.

La petición de PPR se dirigirá en HR AD a las direcciones AFTN: LELNZPZX y LELNYXYX.

FOREIGN STATE AIRCRAFT

PPR request is mandatory at least 24 hours in advance. When transporting dangerous goods it will be requested at least two working days in advance.

PPR request will be submitted, during HR AD, to the AFTN addresses LELNZPZX and LELNYXYX.

21. PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DE RUIDOS — NOISE ABATEMENT PROCEDURES

No.

No.

22. PROCEDIMIENTOS DE VUELO — FLIGHT PROCEDURES

Cuando la zona LED7 esté activada, la maniobra de aproximación VOR/DME RWY 05 no será utilizable. Las aproximaciones a la RWY 05 se realizarán siguiendo el procedimiento de aproximación VOR RWY 23 con entrada a la RWY 05 en circuito al sur del campo.

When LED7 zone is activated, VOR/DME RWY 05 approach procedure will not be available. The approach procedures to RWY 05 will be carried out following the VOR RWY 23 approach procedure with entrance to the RWY 05 in circuit to the South of the field.

PROCEDIMIENTOS DE VISIBILIDAD REDUCIDA (LVP)

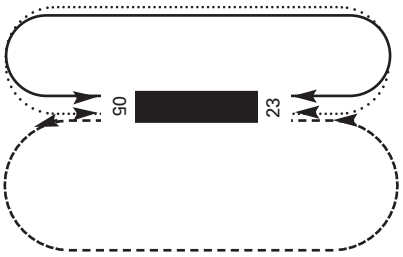
El aeropuerto de León no dispone de Procedimientos de Visibilidad Reducida (LVP).

LOW VISIBILITY PROCEDURES (LVP)

Low Visibility Procedures (LVP) are not available at León airport.

CIRCUITO DE TRÁNSITO AD

AD TRAFFIC CIRCUIT



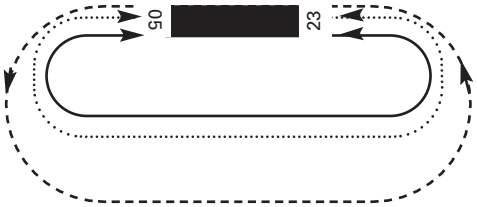
Circuito de helicópteros / Helicopters circuit 1000 ft AGL MAX.
Circuito de tránsito / Traffic circuit 1000 ft AGL MAX.
Circuito de fallo de comunicaciones / Communications failure circuit 500 ft AGL MAX

Observaciones: Precaución: Antena de 160 ft AGL al Sur de la TWR.

Remarks: Caution: Antenna 160 ft AGL at South of the TWR.

CIRCUITO DE TRÁNSITO DE AD CON LED7 ACTIVADA

AD TRAFFIC CIRCUIT WITH LED7 ACTIVATED



Circuito de helicópteros / Helicopters circuit 1000 ft AGL MAX.

Circuito de tránsito / Traffic circuit 1000 ft AGL MAX.

Circuito de fallo de comunicaciones / Communications failure circuit 500 ft AGL MAX

Observaciones: Rodaje aéreo hasta plataforma de helicópteros siguiendo instrucciones de torre.

Remarks: Air taxiing to helicopters apron following tower instructions.

23. INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA

No.

ADDITIONAL INFORMATION

No.